

Año 1851.-

Vol. 296. Nº 13.-

Diario del viaje de Don Benigno López al Imperio del Brasil con el Comodoro Romulo José Yegros.

Vol: 296

Sección: historia

Nº : 13

Año: 1851

Diario escrito sobre el viaje efectuado hasta el Brasil por Benigno López y el subteniente Romulo José Yegros.

Foj: 39

266

Año 1851.-

Vol. 296. N.º 13.-

Diario del viaje de Don Benigno López al Imperio del Brasil por el Emperador Romulo yugos.-



Fojas 39.-

266

4

El siete de Marzo del año de mil ochocientos cincuenta y uno, a las ocho de la mañana salió de la ciudad de la Asunción de la República del Paraguay el Ciudadano Don Angel Tanguy Lopez con destino al Imperio del Brasil acompañado del subteniente ciudadano Don Manuel Jose Segros, el soldado Manuel Buherrero y un esclavo llamado Capetano: tambien un capitán brasileño, con un Sargento y dos soldados de su país: fuimos encaminados por el Sr. Bellegarde Encargado de Negocios del Brasil cerca del Gobierno del Paraguay y el Sr. Capitan Don Benancio Lopez con un subteniente y dos soldados hasta la Capilla del Sta. distante diez leguas; y otros hombres particulares que volvieron de la altura de dos leguas con unos tres fusiles que trajeron en nuestra compañía, y llegamos en esta capilla a la una del día; y a las tres de la tarde salimos acompañado del

Señor Bellegarde, a las 5., pasamos el paso de Ipecuá, y a las 9 de la noche llegamos a Aguay en la casa del Señor Riveros en donde pasamos la noche, también otro soldado de caballería nos acompañó hasta el río Uruguay.

Día 8. salimos a las 6. de la mañana mudando los caballos en posta en posta, y a la 1 de la tarde llegamos a la Capilla de Caapucú, y sesteamos en la casa del Presbítero Jaime Corvalán, y las 4 pasamos de esta acompañados del Cura, el Mayordomo, y otros hombres particulares, y a las 5 llegamos en la casa del Sr. Ciudadano José Domingo Cabanas en donde pasamos la noche, aquí nos alcanzó un capitán que Cabo de la Escolta de S. E. que va a la Villa de la Encarnación, y después que entrego un oficio a Don Benigno siguió su destino como a las ocho de la noche.

Día 9., a las 4 de la mañana ce

lebró una misa en el oratorio del Tuer
 Cabanas por la felicidad de nuestro via
 ge, y a las 6. se seguimos la marcha nos a
 acompañó el Sacerdote, el Sr. Bellegarde,
 con su Soldado, el Tuer del Mayor-domo,
 y otros hombres particulares hasta el pa
 so del río Tebicuarí, que pasamos en canoa
 a las 7. de la mañana de donde volví
 mos con estos hombres que nos acompañó: y se
 seguimos el camino y como a la distancia
 de una legua de la Capilla de Santa
 Maria salieron a encontrarnos el Jefe
 el Tuer de San de aquella Parroquia
 y llegamos a la 1. de la tarde, y a las
 3. pasamos a Santa Rosa que llega
 mos a las 5. y el Tuer de San y el Jefe
 nos acompañó hasta una legua, quedamos
 en esta capilla a pasar la noche.

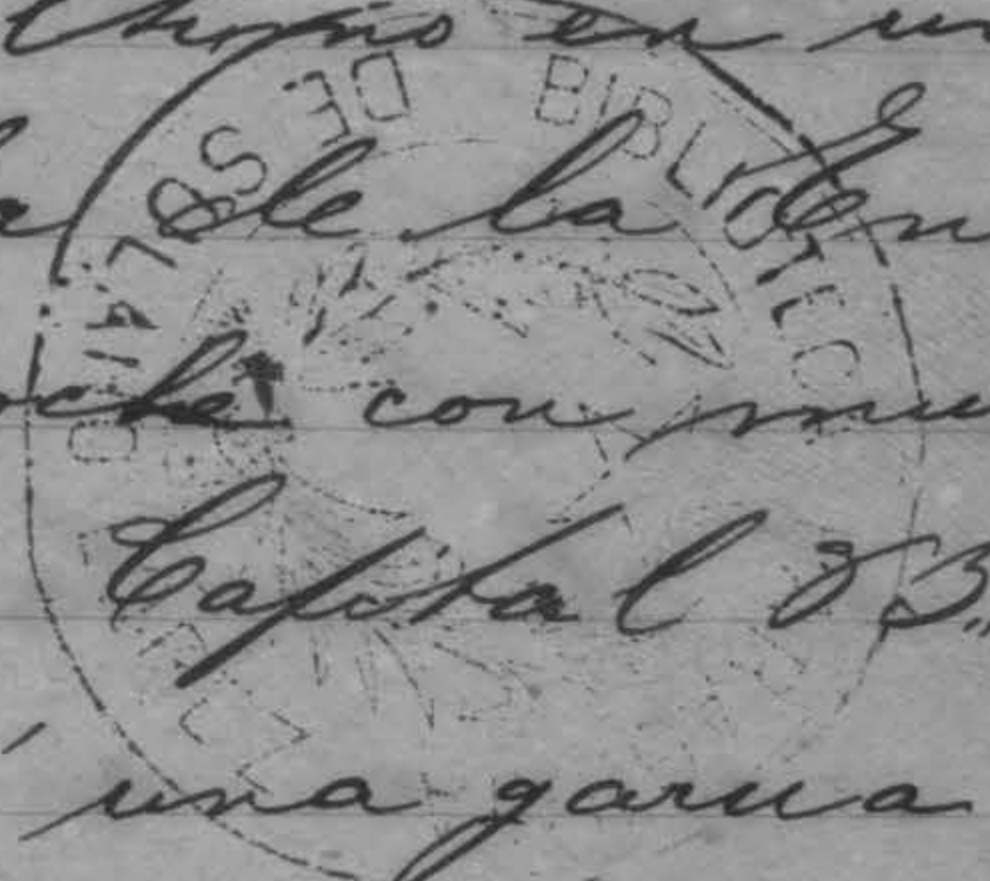


Día 10. amaneció una agua deslizada
 hasta los 12. del día, y a la 1. de la tar
 de seguimos el camino y nos tomó una ga

ma al tiempo que ibamos alcanzando
un galpon del Estado, en donde dimos
lugar a que escampe, luego que cesó pa-
samos a otro galpon en el paraje San Pe-
tron y llegamos a las 6^{as} en donde en don-
de pasamos la noche, recibimos mucho
obsequio del Señor Galiano.

Dia 11^o amaneció muy sereno,
y a las 6^{as} de la mañana seguimos la
marcha, llegamos a las 8^{as} a la fuente
del curunay que es un feguató, encontra-
mos todo cubierto de agua efecto de las la-
vias, lo hice pasar a Don Benigno en u-
na pelota, y seguimos el camino encontra-
mos el arroyo Aguapei crecido que pasamos
en canoa lo mismo estaba Tacuari, y
de igual modo pasamos, y a las 7^{as} de la
noche llegamos a la Capilla del Carr
en donde pasamos la noche, y fue mu-
cho el obsequio que nos hizo el Señor Jefe
Ciudadano Mariano Centurion.

Dia 12., amaneció una agua destecha que duró hasta las 12., y pasamos a la 1., de la tarde, y encontramos los cerros Caraguataí, Mú y Mboycaté crecidos que los dos primeros pasamos en canoas: y el último en un bote, y llegamos a la villa de la Encarnación a las 6., de la noche con mucha felicidad, distante de la Capital 83 leguas.



Dia 13., amaneció una garúa que duró todo el día, y a causa de eso no seguimos el camino.

Dia 14., amaneció sermoso, y a las 8 de la mañana salimos acompañados del Presbítero Ciudadano José María Torres Cura de esta villa de la Encarnación, el Señor Coronel Comandante el Ciudadano Basilio Antonio Geda su Ayudante y otros hombres particulares, el sacerdote volvió de la altura de una legua, y llegamos a la guardia Campichuelo en la barranca del Rio Paraná a las 12., y nos embarcamos

en una chalana de guerra acompañada del Sr. Coronel y su ayudante, quedando los demás Señores en este puerto y a las dos de la tarde llegamos a la guarnición de Candelaria a la mañana siguiente del Paraná con mucha felicidad, y a las 3. seguimos el camino acompañado de un oficial de Caballería y cinco de tropa de la misma arma con mas dos espías por delante a las distancias de una legua de los 30. caballos que llevamos, y volvió el Sr. Gueda con su ayudante, y un capitán de la Escolta de S. E. con el porte de nuestra feliz marcha; y a las 7. de la noche quedamos en el forage San Cristóbal habiendo pasado el río Guaraní, por estar crecido, en una canoa distante del Paraná 3. leguas.

Dia 15. amaneció sereno, y salimos a las 3. de la mañana pasamos el río Guaraní antes de amanecer que alcan-

4

las caderas del caballo y como a las 9., nos encontramos con cuatro soldados Paraguayos que hacen las corridas diariamente en los caraveros del Uruguay y nos acompañaron hasta el paso de San Lucas que llegamos a las 8 de la noche, en donde encontramos unos comerciantes extranjeros que se dirigen al Paraguay con quienes pasamos la noche y nos ha obsequiado mucho, dista de Sr. Cristóbal 19. leguas.

Día 16., amaneció hermoso y desde salida el sol hicimos el pasaje de ocho caballos y dos mulas que duró hasta las 12., y se regresaron de este paso un oficial y 12 de tropa incluso el soldado de la escolta de S. C. de la tarde que nos acompañó y seguimos el camino a la 1. de la tarde, y a los 8. de la noche llegamos en la casa de un Paraguayo unvernado llamado Cirias Duarte en donde pasamos la noche distante de Uruguay 7. leguas.

Diá 17. amaneció sermoso y salimos a las 7. de la mañana en Itaroquey estancia del Teniente Coronel Correa a las 10. en donde dejamos los dos caballos y las dos mulas y llevamos de esta estancia 12. caballos y 3. mulas perteneciente al Sr. Correa, y seguimos el camino a las 3. de la tarde y a las 8. de la noche llegamos en la casa del Sr. Antunes, en el parage Cimbouba distante 5. leguas, en donde pasamos la noche.

Diá 18. amaneció sermoso, y marchamos a las 6. mañana, y a las 6. de la tarde llegamos en la casa de Don Lucas Mosquera en donde pasamos la noche distante 10. leguas.

Diá 19. amaneció ^{sermoso} y a las 6. de la mañana seguimos la marcha, y a las 12. pasamos en el parage Cunas distante 6. leguas y marchamos a la 1. de la tarde, y a las 7. de la ^{noche} ~~mañana~~ llegamos en el parage

5.

del Arroyo Tacuarí en donde quedamos a pa-
sar la noche distante 7. leguas.

Día 20. amaneció hermoso, y salimos a
las 6. de la mañana, y a las 11. pasamos en
una casa distante 5. leguas; y a la 1. de la
tarde marchamos, y a las 7. de la noche llega-
mos en la casa de Don ~~Fernando~~ ~~Castal~~ en
donde pasamos la noche distante 6. leguas.

Día 21. amaneció hermoso, y salimos a
las 6. de la mañana, y a las 11. llegamos
en la Capilla de San Martín, distante 4.
leguas, y a la 1. de la tarde seguimos el ca-
mino, pasamos la Tierra a las 4. y a las
7. de la noche llegamos del Herman Cle-
mente Roscosol junto a la Capilla de
Santa María, en donde pasamos la
noche distante 4. leguas.

Día 22. amaneció hermoso, y segui-
mos el camino a las 6. de la mañana
y a las 10. pasamos en una isleta en don-
de carneamos una baguilla comprada en

Desperos de Don Ricardo Ignacio de Hebi, y
a las 2. de la tarde pasamos el arroyo del
Sol, y a las 7. de la noche quedamos en una
Cajera, en el parage Nestinga Seca, distan-
te 6. leguas en donde pasamos la noche.

Dia 23. amaneció sermoso, y salim-
os a las 6. de la mañana, y a las 11. pasamos
bajo un árbol, y a la 1. de la tarde segui-
mos el camino pasamos el arroyo Prosa
y a las 6. llegamos en el paso del Rio Tangu
y pasamos en la casa de Don Fermín, dis-
tante 7. leguas.

Dia 24. amaneció sermoso, y empu-
namos a hacer el parage en una barqueta
abandonando en ella todos los caballos, y a las
8. de la mañana acabamos de pasar en
dos viajes, y marchamos hasta las 11. y pasa-
mos bajo un árbol, y a las 3. de la tarde
de seguimos el camino y pasamos el arroyo
Mbutuqueraz que tiene una sermosa puen-
te hecha de cal y piedras, y a las 6. llegamos

en la casa de Don Vicente de Canto en don-
de dejamos un machito que se cansó y
pasamos la noche distante 9. leguas.

Dia 25. amaneció una serrazon y a
las 7. de la mañana se espesó y seguimos
el camino hasta las 12. y pasamos en una
Cajera; y a las 3. de la tarde marchamos,
y llegamos a la Ciudad del Rio Tardo a los
4 1/2 distante 9. leguas; aqui encontramos al
Señor General Sierra por embarcarse pa-
ra la Ciudad de Puerto Alegre, en una cha-
lana, y su comitiva en una canoa Don
Benigno fue con el dicho General y nosotros con
la dicha comitiva, seguimos la navegacion
a las 6 de la noche y en toda ella que fue
mos a fuerza de remos.

Dia 26. amaneció amaneció sermoso y po-
co antes de alcanzar nos hizo espera en el
puerto del Rio Tacuz distan 14. leguas del
Rio Tardo, en donde carnearon una res gor-
da para almuerzo de toda la gente que iba



mos, aquí dió alcance la canoa a la chala-
na, y a las 8 seguimos la navegacion pa-
samos la Capilla de Santo Amaro que de-
sta una legua, y como a las 12. pasamos la
Villa de Guaymas distante 3. leguas y al po-
nerse el sol pasamos el parage de Santa
Cruz distante 4. leguas, la chalana del
General Sierra llegó pasado de media noche
y la canoa nuestra al romper el día de
del corriente en la Ciudad de Puerto Ale-
gre distante 8. leguas. Don Benigno fué a
presentarse al Presidente de aquella Ciudad
en el Palacio y quedó a alojarse con el Sr.
Pedro Ferreira de Oliveira, yo y el criado que
yo tenia fuimos a alojarnos en la casa del
Teniente Dionicio Ayudante del cuerpo de
Policia, de donde pasábamos a solicitar a
Don Benigno tarde y mañana hasta por
15. días en el Palacio.

Día 11. de Junio de 1852. amaneció una gran calma con viento muy fuerte y

7.
fresco, y a las 4. de la tarde salimos de esta
Ciudad de Puerto Alegre con Don Cándido
Tamayo Palos Comandante Ingeniero que tam-
bien llevaba el destino al Paraguay, y nos
embarcamos en el vapor *Independencia*
delema Talentin, y partimos a esa hora
misma del puerto del Tránsito y el otro
vapor llevaba de cabotaje una chalana
que contenia cuarenta y tantas de ropa,
y la tripulacion, navegamos toda la no-
che: el patron Don Talentin ya que lle-
gó la hora de partir no quiso hacer mas
espera a ningún individuo, asi es que
se quedó el soldado asistente de Don Can-
dido en la misma Ciudad.

Dia 12. amaneció garuando, y segui-
mos la navegacion en todo el dia y dos
partes se protegió de tener el vapor, y a las
7. de la noche llegamos en el puerto de Rio
Paraná, y al desembarse la ropa de la chala-
na que ejecutaban saltando del bordo, en

en uno de esos, dió la dicha chalana un
tope contra el vapor y cayó un soldado en el
Río con todo su equipage y se ahogó sin pro-
curar darle algun socorro de los dos buques
y pasamos la noche a bordo del dicho Tapo

Día 13. amaneció garuando, y me
desembarcamos con el Teniente Palos pagando
a Don Valentin a seis pesos por el tras-
porte a Río Paro, y nos alojamos en la
casa de Don Manuel Suncion. donde pa-
samos la noche y con buena asistencia.

Día 14. amaneció sospechoso a llo-
ver y nos preparamos a salir el dia si-
guiente.

Día 15. amaneció nublado, y a la
1. de la tarde partimos de la Ciudad de
Río Paro con el Teniente el Soldado Ma-
nuel Butieres, y el mulato Paraguayo lle-
nado Salvador, que va tambien al Para-
guay con pasaporte, y que habia sido esclavo
del señor Hoquins quien lo dejó en

la Ciudad de Puerto Alegre dándole un oficio para el Gobierno del Paraguay y cuatro caballos para su transporte; y a las 4 de la tarde pasamos en el arroyo de las piedras a pasar la noche distante 5. leguas.

Día 16. amaneció nublado, y a las 8 de la mañana seguimos el camino como a las 10. pasamos el parage Cruz en donde quedaron dos caballos riñones perteneciente al Brasil; y a la 1. de la tarde quedamos en la casa de Don Vicente de Canto a campar por una mula que dejé a mi ida, y como no se ha podido encontrar, quedamos a pasar la noche distante 5. leguas

Día 17. amaneció sereno, y a las 8 de la mañana seguimos el camino, dejando un caballo cansado al dueño de casa Don Vicente con mucha recomendación que era parte

reciente al Coronel Correa; y a las
10. pasamos junto a una isla, y mar-
chamos a las 3. de la tarde, pasamos
a las 4. la puente de Mbutuqueray, y a
las 5. ~~plamos~~ entramos entre dos islas distante 3. leguas
pasamos la noche con mucha felicidad

Dia 18. amanecio hermoso, y a las
8. seguimos ^{HIE} la marcha, a las 11. pasa-
mos el Rio Tacuz, y quedamos a descansar
en la casa de Don Fermino, y a las 2. de la
tarde marchamos, y a las 2. de la tarde ma-
chamos, y a las 5. pasamos la picada de Tra-
ra, distante 4. leguas en donde pasamos la
che.

Dia 19. amanecio hermoso, y salimos
a las 8. de la mañana, y en la misma
picada de pain pasamos como a las 12.
y a las 2. de la tarde que marchamos fue-
mos a llegar en el parage Restinga Seca
como a las 4. y quedamos a pasar la noche en
una Capera distante 5. leguas: un cabo llama

9

do Manuel Sosa que va con nosotros desde el
rio Tardo hasta Sr. Borja de Bagueano esta
mañana encillo un caballo ageno.

Dia 20. amanecio guardando, y mar-
chamos a las 8 de la mañana, a las 10. pa-
samos el Arroyo del Sol, llegamos en una pul-
peria como a las 11. en donde nos dio de co-
mer sin hacernos pagar a las 12. segui-
mos el camino y a las 3. de la tarde se car-
so un macho que lo traia de carnero y lo
dejé a Don Manuel Machado diciéndole que
era del Coronel Correa, y pasamos a que-
dar en la casa de D^{na} Leonor Rodri-
gues a ^{esa} misma hora a causa de llorar
nos en todo el dia, y nos dió alojamiento
en un cuarto dándonos tambien de
cenar y caminamos distancia de 5. leguas

Dia 21. amanecio guardando, y a las
9. de la mañana seguimos el camino, y a la
1. de la tarde pasamos la Capilla de Santa
Maria y llegamos en la casa de un alemán

a' pasar la noche por tener lindo potrero; caminamos 3. leguas.

Dia 22. amaneció nublado, y dejó en el potrero recomendado al alemán dos caballos, un reiguno, y otro del Coronel Correa, y marchamos a las 8. de la mañana pasamos dos arroyos muy juntos, el uno el paso de Ferrero y el otro de Tacuaras; a las 12 quedamos a pastear los caballos, y a las 2 de la tarde seguimos el camino; y a las 4 quedamos en una Casera a' pasar la noche, caminamos 3. leguas.

Dia 23. amaneció hermoso, y marchamos a las 7. de la mañana, a las 9 llegamos en la casa de Don Eusebio Tilla a' recomendar dos caballos cansados que son del Coronel Correa y el Teniente Talos compró un colarado para su montado en 8 pesos y pasamos adelante, y a las 11. quedamos a pastear los caballos a la costa de una ranja, y a la 1. de la tarde seguimos el ca

mero y dejamos un caballo cansado del mu-
 lto Salvador: y a las 5. quedamos a pasar
 la noche en el costado de una ranja, en don-
 de al anochecer nos dio alcance el soldado
 Rufino que se nos quedó en el puerto de la
 Ciudad de Puerto Alegre, caminamos 5. leguas
 Dia 24. amaneció hermoso, y marchamos a
 las 7. de la mañana, a las 11. pasamos un
 charcon muy fiero y quedamos a pastear los
 caballos, y a las dos de la tarde seguimos el
 camino, a las 3. y $\frac{1}{2}$. llegamos en el paso de
 San Lucas en el Arroyo Thiuy, y encontra-
 mos crecido que pasamos en dos canoas
 dicho arroyo ya al ponerse el sol, y queda-
 mos a pasar la noche, distante 5. leguas.

Dia 25. amaneció hermoso con una
 helada muy grande, y marchamos a las 7. de
 la mañana, y como a las 9. llegamos en el
 paso del Arroyo Coupi que siempre nada e-
 hirimos pasar nuestros bestes en una
 canoa, y no pudiendo conseguir el pasar los

caballos me vi obligado banarme con aquel
frio terrible que mediante eso acabamos de pasar
a las 11. y seguimos el camino que quedamos
en el puesto de San Vicente en donde nos
ausilio con seis caballos cansados hasta la
Estancia principal, marchamos a la 1. de la
tarde de este puesto que esta dentro del gran
invernadero, y llegamos en la Estancia de
San Vicente a las 6. quedandose por el camino
cuatro caballos cansados pertenecientes al
Coronel Correa y otros cuatro con una mula
tambien del mismo Coronel que quedan
entregados, al Capitan Marcelino encargado
de la reyunada Brasileria, los 8. caballos
y la mula. este dia caminamos como 8
guas.

Dia 26. amanecio hermoso, y presento
go el Capitan Marcelino 18 caballos reyunos
y marchamos a las 10. de la mañana, y a
las 4. de la tarde pasamos el Arroyo Tacuaru
en una canoa por estar a nado, y a las

5 1/2 seguimos el camino, y a las 8. de la noche quedamos a la costa de un arroyito a posar, caminamos 7. leguas.

Dia 27. amaneci' hermoso y seguimos el camino a las 7. de la mañana, y a las 11. pasamos la Capilla San Francisco y quedamos en un arroyo del mismo nombre a pastear los caballos, y a las 2. de la tarde marchamos, y a las 5. quedamos a pasar la noche en la costa del arroyo Tacuarimiri, caminamos 9. leguas.



Dia 28 amaneci' hermoso y seguimos el camino a las 7. de la mañana, y a las 11. llegamos ^{en} el paso de El Arroyo muy escabroso y quedamos a pastear los caballos, en esta mañana desfundamos la cierra de San Martin; y a las 2. de la tarde pasamos el arroyo y seguimos el camino y a las 5. quedamos a pasar la noche a la costa de un arroyo, este dia caminamos 9. leguas.

Dia 29. amaneció hermoso y a las 7. de la mañana seguimos el camino, y a las 11. quedamos a la costa de una isla, y a las 2 de la tarde marchamos y a las 5. llegamos en la casa del Capitan Fabiano en donde pasamos la noche distante 9 leguas.

Dia 30. amaneció hermoso y seguimos el camino por la mañana y a la tarde llegamos en el Pueblo de San Boja en la del Coronel Correa, y a las 6 de la noche tambien llegaron dos Soldados Paraguayos Britos, y Benitez con comunicaciones del Comandante de la Villa Encarnacion y quedamos a pasar la noche en esta casa distante 7. leguas.

Dia 1.º de Julio amaneció hermoso y a las 11. de la mañana salimos de la casa del Señor Correa acompañado de los dos soldados San Bojernos que van hasta el Paraná a traer los Peijunos Brasileros y quedó el otro Soldado a volver.

de este punto a la Ciudad de Puerto Alegre; y a las 2 de la tarde llegamos en el arroyo Cambacua y pasamos en una canoa por estar crecido, y seguimos el camino, y llegamos a las 4 en el paraje San Mateo en la casa del Capitán Pávilá en donde pasamos la noche, distante de San Boyá 3 leguas.

Día 2. amaneció sereno y seguimos el camino a las 7 de la mañana, y a las 10 quedamos a pastear los caballos junto a una isla, y a las 12 marchamos y a las 6 de la noche llegamos en el paraje Haroquay, estancia del Coronel Correa en donde pasamos la noche distante 11 leguas.

Día 3. amaneció nublado y el capitán hizo traer del invernadero los 8 caballos y las dos mulas que los dejó a su cargo cuando pasamos a Puerto Alegre, y me los entregó a las 12 del día, y

seguimos el camino a las 2. de la tarde que
como a las 3. cayo una tormenta del Sur
con una garua, y fuimos sin pasar hasta
llegar en la casa de Don Evaristo Duarte
que alcanzamos a las 5. con donde pasa-
mos la noche distante 3. leguas.

Dia 4. amaneció nublado y se
guimos el camino a las 7. de la mañana
y a las 12. llegamos en el paso de San Sa-
cas del Uruguay y empezamos el pasa-
je de 25. caballos y dos mulas en dos
carros y a las 5. de la tarde acabamos
de pasar saliéndome un caballo herido en-
tre las piernas de un raigón, y queda-
mos a pasar la noche en la margen
derecha de este río Uruguay este día ca-
minamos 7. leguas.

Dia 5. amaneció sereno y mar-
chamos a las 6. de la mañana dejando
el caballo herido que no pudo caminar
recomendado a Don Domingo Miranda

paraque me lo lleve, que va para la guardia de Candelaria, a entregar al Oficial Paraguayo de ese punto, y a las 12. quedamos a pastear los caballos en el arroyo Tucutay, y a las 2 de la tarde seguimos el camino a las 3. pasamos la cierra de Concepcion y el arroyo de las piedras, y como a las 4. pasamos la picada San José, y a las 6 de la noche quedamos a la costa de una ranja a pasar la noche, distante 13. leguas.

Al día amaneció garuando, y a las 6 de la mañana seguimos el camino, a las 7. pasamos el arroyo guarupí a las 8. la cierra de Candelaria, a las 9. el arroyo garufa y a las 10 llegamos en la guardia de Candelaria distante 6. leguas, y a las 11. pasamos el río Paraná en una canoa alrando los caballos en una balca, dejando los dos Soldados San Boyerinos a volver con los 6. regimientos Brasileños, y a las 12. nos desembarcamos en el piquete campichuelo.

con mucha felicidad, y a la 1. de la tarde seguimos el camino bajo la garua y a las 10. llegamos a la Villa Encarnacion distante 4. leguas de Candelaria, nos presentamos al Comandante Gieda y dispuso despachar oficio a S. E. el Señor Presidente de la Republica que lo hicimos a las 8. de la noche dando parte de mi llegada en esta Villa: en donde pasamos la noche.

Dia 7. amaneció una lluvia crecida y escampó a las 10. de la mañana, y a las 12. seguimos el camino por auarites llevando tambien los 4. caballos y las dos mulas del Estado a entregar al Jefe de Santa Maria, y a las 6 de la noche llegamos a la Capilla del Carmen distante 7. leguas en donde pasamos la noche junto con los oficiales Brasileros el Capitan Peto Carrera, y el Teniente Cabrita que van a la Capital para instructores de Artilleria.

Dia 8. amaneció y a las 7. de la mañana seguimos el camino, pasamos a las 8. el arroyo Tacuarí en una canoa por estar crecido.

14
y a las 11. el trayo Agua Fey que tambien estaba
lo mismo; y llegamos a la 1. de la tarde en lo
de Barbosa distante 6. leguas, y a las 2. seguimos
el camino pasamos el pequeño nominado Cu-
ruñaz a las 5. que estaba crecido de las muchas
lluvias que hubo, y a las 6. llegamos en lo de
Talavera en donde pasamos la noche distan-
te 3. leguas de Barbosa.

Dia 9. amaneció hermoso y a las 6. de la
mañana seguimos el camino, y a las 3. de
la tarde llegamos a la Capilla de Santa
Rosa distante 10. leguas y a las 5. seguimos
el camino, y a las 7. de la noche llegamos a
la Capilla de Santa Maria en donde pasamos
la noche distante 3. leguas.

Dia 10. amaneció hermoso y entu-
ge al Jefe de esta Capilla los siete Caba-
llos y las dos mulas del Estado perteneciente
a la Estancia del Rosario y seguimos el
camino a las 4. de la mañana, y la marcha
nuestra fue seguida de posta en posta.

21
y llegamos en la casa de Dona Felicia a las 11. en donde nos dio almuerzo y marchamos a las 12 y a las 5. de la tarde llegamos en el paso del Rio Feticuari y quedamos a pasar la noche en la casa de Don Jose Felitas distante 12. leguas.

Dia 11. amanecio hermoso, y pasamos el Rio Feticuari a las 7. de la mañana por ^{DE} estar crecido en una canoa, y llegamos en lo del Juan Cabanas a las 8. de quien recibimos mucho obsequio, y a las 9. seguimos el camino, y llegamos a la Capilla de Casapucu en lo de Don Miguel Baer a las 11. quien nos dio de comer, y pasamos a las 1. de la tarde y llegamos a la Capilla de Cabapi a las 3. de la noche donde quedarnos a pasar la noche distante 14. leguas.

Dia 12. amanecio hermoso, y seguimos el camino a las 6. de la mañana, y llegamos a la posta de Figaredo a las

9. distan te 6. leguas en donde demoro mu-
 cho los auxilios. Pensaron de haberse puesto
 a la casa de Escano en el galpon del
 Estado que dista de Figueredo una legua
 y a las 11. me lo pusieron los caballos y se-
 guimos el camino, y llegamos al Ofena a
 la 1. de la tarde, y pasamos a las 2. en
 una canoa y seguimos el camino y lle-
 gamos a la Capilla de Sta. ¹²⁸ ~~125~~ ¹²⁸ a las 5. de la
 tarde en lo del Jefe Alejandro Caballero mu-
 damos los caballos y seguimos a las 6. y $\frac{1}{2}$ y
 despues de esta capilla ya seguimos de pos-
 ta en posta mudamos los caballos y fu-
 mos toda la noche por lograr la buena
 luna y llegamos a la Ciudad de la Bu-
 ion distante de Babapi 22 leguas a las
 4. de la mañana.

Dia 13. al primer toque de la
 liana que amaneció muy sereno, y se
 quedo a esa hora el Teniente Brasileiro Dr.
 Candido Januario Passos en la casa del

Encargado de Negocios del Brasil Don Pedro Alcán para Bellegardi, y pase con el Soldado Gutierrez, y el Mulata Salvador a presentarme al Comandante de la Escolta de S. E. el Señor Presidente de la República del Paraguay quien me dijo que S. E. habia salido a su Chacara y pase a las 7. de la mañana dejando los dos compañeros a entregar en manos del Señor Presidente las correspondencias que le habido y a presentarme quien se alegró mucho de la feliz comision mia que tuve en compania de D.^o Angel Benigno Lopez.

Viernes. Asuncion Marzo 21. de 1852.

En esta fecha a las 2. de la tarde, el Ex^{mo} Señor Presidente de la República me ha despachado con los Soldados de mi comp^a Gregorio Lopez, y Jorge Castellano a una comision al Emperio del Brasil y a las 7. quede a pasar la noche en la posta del trayo de Ita distan frente la Capital 12. leguas en donde llegaron las chasques que fueron al seguimiento mio con oficios de S. E. que en esa misma noche los hize regresar con recibos.

Sabado. Dia 22. amaneció hermoso, y a las 5 de la mañana sigo mi marcha y al salir el Sol pase el arroyo Itpecua en una canoa, y a las 11. pase por la Capilla de Guindí al tiempo que estaba haciendo el entierro del Presbítero D^{no} Julian Castellani; y a las 5 de la tarde llegue en casa, del Partido de Guiquio en donde pase la noche con mi Señora Madre, distante de la posta de Ita 23 leguas.

Domingo. Dia 23. amaneció sermoso, y a las 5 de la mañana sigo mi marcha, y a las 9. pase el Rio Feliciano en una canoa por estar crecido, y a las 10. seguimos el camino, y a las 5. de la tarde llegamos a la Capilla de Santa Maria, mudamos los caballos y pasamos a Santa Rosa que llegamos a las 7. de la noche distante de mi casa 20. leguas, en donde pase la noche.

Lunes. Dia 24. amaneció sermoso y seguimos el camino a las 3. de la mañana, y a las 12. pasamos el Arroyo Aguafeci en una canoa por estar crecido y seguimos el camino que llegamos a la Villa de la Encarnacion a las 10. de la noche nos presentamos al Señor Coman^{te} el Coronel Ujeda quien nos dio toda comodidad para la noche, distante de Santa Rosa 25. leguas.

Martes. Dia 25. amaneció sermoso y salimos a las 10. de la mañana acompañado de un Oficial hasta la guardia de

Candelaria, a' las 12., pasamos el Rio Parana' y llegamos a' la guardia dicha de Candelaria a' la 1. de la tarde trabaje' por un oficio para D. G. y entregue' al oficial para que lo haga girar; y aparte' 24 caballos para seguir mi destino con otros dos soldados de caballeria, y un baguero bien armado hasta la Barranca del Rio Meruquay, y parti' de aquella guardia a' las 4. pasamos a' las 5. el trazo guanapa y a' las 6. el trazo guarupi, y quedamos a' pasar la noche distante de la Villa de la Encarnacion 9. leguas y a' las 8. llego' un chasque con un oficio de S. G. que me dirigio', y enterado del contenido hize regresar al chasquero con nota de recibo.

Miércoles. Dia 26, amanecio' lloviendo, y seguimos el camino a' las 7. de la mañana bajo la lluvia y escampo' a' las 10., y a' las 12 quedamos a' pastear los caballos en el trazo trecurtai; y marchamos a' la 1. de la tarde que

a las 8. alcanzamos el Arroyo Tacuari en donde pasamos la noche distante 15. leguas de guarupí.

Jueves Dia 27. amaneció una cecidad y marchamos a las 5. de la mañana, y a las 8. llegamos en el paso de San Juan del Uruguay distante 3. leguas de Tacuari hize las señas de dos tiros de carabinas a los paises o moradores, y no habiendo aparecido ningun individuo hize pasar por un caballo un Soldado de caballeria llamado Otari a diligenciar una canoa con los pobladores, y consiguió traerme dos con un italiano quien me hizo el pasage de tres personas, y 12. caballos pagándole su trabajo, que empezamos el pasage a las 12. y a las 3. de la tarde conseguí con mucha felicidad, y de regresar a los soldados y al baqueano llevando un oficio para S. C. y los dos caballos a entregar al Comandante de la Villa de la Encarnación.

nacion: y a las 4., segui el camino con mis
 dos soldados y dos caballos pasamos
 la casa de D^{no} Joaquin Ferreira y
 a la del Teniente Fabricio, y a las 9.
 de la noche llegamos en la casa del Para
 guay D^{no} Ciriaco Duarte en donde pa
 samos; distante de Uruguay 7. leguas.

Miércoles. Dia 28. amaneció llovizna en
 todo el dia y no pude marchar.

Juvedì. Dia 29. amaneció siguiendo
 la lluvia y no dió lugar para seguir
 el camino.

Domingo. Dia 30. amaneció hermoso, y
 seguimos la marcha a las 5. de la maña
 na, y a las 10. pasamos el parage Cim
 bauba, y a las 1. de la noche llegamos
 en la casa de D^{no} Manuel de Ruda
 en el rincón de Cambacua en donde
 pasamos la noche distante 14. leguas
 de San Vicente.

Lunes. Dia 31. amaneció hermoso, y mar-
chamos a las 6. de la mañana, y a las
10. pasamos un Cementerio con casa de
teja, a las 12. otro Cementerio y una pe-
peria, y mandamos los caballos y segui-
mos el camino, a las 4 de la tarde pa-
samos un espinillo, que se ve de mucha
distancia por estar en una cuchilla
a las 5. pasamos por el corral de Euna,
y a las 6 llegamos a la casa de D^o Joaquin
Lopez en donde pasamos la noche ca-
mino real seguido distante 12. leguas de
Cambacua.

Martes. Dia 1^o de Junio amaneció her-
moso y seguimos el camino a las 5. de
la mañana, a las 6. pasamos una ca-
sa pajira de corral de piedras pasa-
mos el arroyito que está en sequida, y lar-
gamos del camino real a mano izquier-
da, contamos el campo por una loma
a las 8. pasamos una casa de teja

de corral de piedras, y un arroyo, y seguimos un camino falso a salir a unos arbolones que estan en una loma y cruzamos el camino real que va a cruz alta junto a una laguna grande pasamos el arroyo del Gallo, y el Tacuari, y a las 2. de la tarde pasamos el arroyo pulperia, y a las 5. pasamos la casa de Dn Juan Sanchez y seguimos el camino y llegamos a las 8. de la noche en el paso de Coropi, y quedamos a posar a la banda dicha, distante de Loja 16. leguas camino seguido.

Miércoles. Dia 2. amanecio hermoso, y a las 5 de la mañana pasamos el trayo coropi y encontramos un carreton de señoras que esta haciendo espera a que este muez bajo el arroyo, y a las 1. pasamos la casa de Dn Luis Brun y a las 3. el arroyo guarupí que tambien es de mucha corriente, y a la 1. de la tarde llegamos a la Capilla de San Martin

quedamos a hacer banar y pastear los caballos distancia de 8. leguas de Coopi; y seguimos el camino a las 2. y a las 4. salvamos al otro lado de la cierra y quedamos a descansar los caballos distancia por un momento, y seguimos el camino y a las 6. entramos a la picada del Monte de Santa Maria y salimos a las 7. de la noche, llegamos a las 8. en la casa del Herman en donde posamos, camino seguido de 4. leguas, de San Martin.

Jueves. Dia 3. amaneció hermoso, hice pastear bien los caballos, y salimos a las 8. de la mañana pasamos la Capilla de Santa Maria y a las 11. quedé a hacer banar los caballos y seguimos la marcha a la 1. de la tarde y a las 5. llegamos en una pulperia junto al hoyo del Sol en donde pasamos la noche, camino seguido de 6. leguas desde Santa Maria.

Viernes. Dia 4. amaneció granuando desde las 2.^{as} de la mañana, y seguimos la marcha a las 6.^{as} y a las 12. quedamos a pastear los caballos junto a una aguada, y a la 1.^a de la tarde seguimos el camino, pasamos el paraje Restinga Seca, en seguida la picada del Arroyo Arasa que tiene una tranquera en el paso, y dos pulperías, y a las 7. de la noche llegamos en la casa de Don Fermín sobre el Rio Tacuy, me alargó su potrero y un galpon para alojarnos que recibimos mucho obsequio del dueño de casa en esta noche camino real seguido desde el Arroyo del Sol de 9. leguas.

Sábado. Dia 5. amaneció hermoso, a las 8. de la mañana pasamos el Rio Tacuy en una barca de remos alrando en ella los dose caballos y seguimos el camino, y a las 12. quedamos a pastear los caballos junto a una aguada, y a la 1.^a de la tarde marchamos a las 2. pasamos la puente hermosa de mate

riales del proyo Mbutegueray, y a las 6.^{as}
llegamos, y a las 6.^{as} llegamos en casa de Don
Vicente de Canto quien nos dió posada para
esa noche alargándome su pothero y un cuari-
to para alojarnos, de quien tambien recibí
mucha obsequio: camino real seguido de tra-
cy de 7. leguas.

Domingo. A las 6.^{as} amaneció una cerrazon que
duró hasta las 9.^{as} de la mañana, y antes de re-
tirarse seguimos el camino a las 6.^{as} a las 10.^{as}
pasamos el parage Cruzalta que tiene unos
arbolones de Umbus, y a las 12.^{as} quedamos a
pastear los caballos en una safera, y a las 2.^{as}
de la tarde seguimos el camino y a las 4.^{as} llega-
mos en la Ciudad de Rio Tardo en la casa de
Comandante el Mayor Tito a quien presenté
mi pasaporte y me dió alojamiento en el
Cuartel de la Matin, haciendo salir fuera
de la Ciudad a mis Soldados llevando los ca-
ballos a acomodar en un pothero: camino real
seguido de 7. leguas de la casa de Don Vicente

de Porto.

Lunes. Dia 7. amaneci garuando, y a las 8. de la mañana me hizo llamar el Comandante para almorzar con él en su casa en donde recibí mucho obsequio, y a las 9. volví en mi alojamiento: y a las 3. de la tarde me vino a llamar el mismo Comandante por conducto de un Soldado para comer ~~en~~ ^{en la} mesa me dice que el día 8. al amanecer sale un vapor para Puerto Alegre, y a las 5. fui a bordo del vapor Rio Pandora dejando los dos Soldados al cuidado de los dose caballos recomendado al Sr Comandante el Mayor Tito y me recibió con mucha alegría el Comandante de la barca, y me dió comodo en su camarote en donde pasé la noche.

Martes. Dia 8. amaneci garuando, y a las 8. de la mañana seguimos la navegacion del puerto de Rio Largo con destino a la Ciudad de Puerto Alegre, y a las 10. de la noche llegamos en el puerto del Propicito y quedé a pasar

la noche a bordo del vapor, distante 30. le-
guas de Rio Largo.

Miércoles. Dia 9. amaneció una cerrazón
y a las 8. de la mañana me desembarqué
y pasé al Palacio, y sabiendo que el Vice Pre-
sidente habia pasado a la Ciudad de Feló-
tas a encontrar al Sr. Conde de Cachoas
que viene de regreso de los Campos de batalla
de Buenos Ayres, pasé a verme con el Secretario
el Doctor Alfonso a quien le presenté mi pa-
se y entregue el oficio del Sr. Bellegarde di-
rigido al Vice Presidente, y me dijo que el 10. del
corriente sale un Vapor para la Ciudad de
Rio Grande, y mandó en ese mismo instante
una carta de recomendacion al Comandan-
te del Vapor Amelia para que me reciba como
pasajero de Gobierno: y el Sr. Secretario me dió
alojamiento en su casa mientras que me em-
barqué, en donde recibí mucho obsequio.

Jueves. Dia 10. amaneció hermoso, y pasé a bor-
do del Vapor Amelia a las 9. de la mañana, y

partimos a las 10. y como a las 3. de la tarde nos
agarró una tormentilla en la punta de Itapua
que se detuvo la barca hasta sosegar el viento, y
a las 4. seguimos la navegacion ya que ha vido
to a cesar dicha tormenta, y navegamos en todo
el discurso de la noche.

Viernes. Dia 11. amaneció garuando desde la 3.
de la mañana y finalizó a una cerrazon que
duró hasta las 2. de la tarde, y a las 12. del
dia nos fondeamos en las puntas de nabarie,
me desembarqué en un bote con el Comandan
te Menemis para llegar a la Ciudad de Pe-
lotas a presentarnos al Vice Presidente, y llegamos
en el puerto de aquella Ciudad a las 3. de la
tarde por la distancia que regular de 3. leguas
me presenté al Vice Presidente y al Sr. General
Conde de Cachias, quien me dijo que habia
de acompañarme con él hasta la Costa de
Rio Janeiro: en esta ciudad pasamos la noche
distante 5. leguas de Puerto Negro.

Sábado. Dia 12 amaneció garuando y a las 7. de la

manana voluimos con el Comandan-
te Menenris al Vapor con objeto de bajar mi
baul a la Ciudad de Telotas, y seguir el
Vapor el destino a la Ciudad de Rio Gran-
de a proveerse de carbon y volver el siguien-
te dia, y no habiendo forma como regresar
ni podia el Vapor detenerse seguimos la nave-
gacion para Rio grande a las 9. y llegamos a
la 1. de la tarde en donde pasamos la noche,
hubo en esta Ciudad muchas fiestas, tiros de
cohetes en toda la noche por ser vispera de
San Antonio: dista 9. leguas de la Ciudad de
Telotas.

Domingo. Dia 13. amanecio un viento fuerte
muy fresco y se provezo de carbon la barca, y
seguimos el regreso a la Ciudad de Telotas
a las 9. de la mañana y llegamos a los
3. de la tarde me desembarque a hablar con
el Vice Presidente quien me dio alojamiento
con los Oficiales el Capitan Jose Antonio de Sil-
va Lopez los Tenientes Albuquerque Doctor de

Matemáticas y Calculari Ayudantes de Orden del Ayudante General, y a las 4^{as} me pasó un convite el Vice Presidente para acompañar al Sr Conde a un baile a las 7^{as} de la noche, y acepté dicho convite que nos fuimos a las 7^{as} se hizo el recibimiento grandemente al Sr Conde y se empezó el baile que se hizo en obsequio de su buen regreso de los campos de batalla, y nos retiramos del baile a las 5^{as} de la madrugada sin acabarse por mucha reunion de Oficiales Superiores, hombres particulares y Señoras gozando tambien de mucha libertad y mucho respeto.

Lunes. Dia 14^o amaneció garuando en todo el dia.

Martes. Dia 15^o amaneció garuando todo el dia y estándonos en la mesa a las 4^{as} de la tarde recibió el Vice Presidente unas correspondencias de la Corte por el Tapor Paquete Sud que a las 8^{as} de la mañana habia llegado a la Ciudad de Rio Grande con destino a

Montevideo, informado de los oficios el Vice-
Presidente dicho, nos dió la noticia que en los
meses pasados Abril, Mayo, y Marzo habia he-
cho estrago la peste fiebre Amarilla y que se
habian enterrado mas de cuatrocientas al-
mas.

Miércoles. Dia 16. amaneció nublado y mucho
frió en todo el dia y a las 4. de la tarde me
hizo convidar el Vice Presidente Olivera Be-
llo para acompañarlo a un baile, y no me
fui.

Jueves. Dia 17. amaneció garuando, y a las 8. de
la mañana pasé a la casa del Vice Presiden-
te en donde estube todo el dia, y volví a mi
posada a las 6. de la noche a causa de mu-
cha lluvia.

Viernes. Dia 18. amaneció nublado, y a las 3. de la
tarde me hace llamar el Vice Presidente, y
volví a mi posada a las 7. de la noche.

Sábado. Dia 19. amaneció el dia hermoso y a las 8. de
la mañana paséme el convite para la

casa del Vice Presidente, los ayudantes de él
 para una sociedad, y le mandé dar las gra-
 cias por rason de tener unos hombres de visita
 Domingos. Dia 20. amaneció hermoso, y a las 9. de
 la mañana llegaron el Batallon n. 12, y el
 Regimiento de la guardia Nacional de la Ciudad
 de Pelotas, de regreso de los campos de la Banda
 Oriental, que nos reunimos a esto en la casa del
 Vice Presidente, y nos retiramos despues, que dió ór-
 den, que fué a las 6. de la tarde, para embar-
 carnos con el Soc. Conde de Capias por la
 mañana del 21. del corriente.

Lunes. Dia 21. amaneció hermoso, y supe que el
 Soc. Conde habia recibido una carta particu-
 lar en donde le decia que estaba en el pue-
 to de Marguer de Capias, y a las 4. de la tar-
 de me hace el convite el Vice Presidente pa-
 ra una comilona y me fué que volví a mi pe-
 sada a las 7. de la noche.

Miércoles. Dia 22. amaneció garuando y a las 9 de la ma-
 ñana nos embarcamos el Marguer, el Soc.

75
El Presidente con su mujer y oficiales de
Plana Mayor en el Vapor continentalista, los
comerciantes se embarcaron en el Vapor Rio
grandense, y en el Vapor Especuladora la
camara de la Ciudad de Pelotas y la banda
de musica y partimos a las 11. y de la altura
de dos leguas volvio la Especuladora para ba-
jar a los hombres de la camara que salieron
a encaminar al Marques, y seguir o tra-
ver la barca, el destino a Rio grande: y a la
1. de la tarde llegamos a la Ciudad de Rio
grande, el recibimiento que se hizo al Sr.
Marques que fue con mucha grandera, mu-
chos tiros de canon, y de cohetes, mucha reunion
de oficiales y particulares en el puerto, nos de-
sembarcamos, y fuimos a posar en la casa
del Comandante de la guarnicion, y a las
7. de la noche fueron del Batallon Herman
unos Oficiales con la banda de musica a obse-
quiar al Marques, y a las 8. otra banda de
musica que llevaron los comerciantes al mismo

objeto que se retiraron a las 11. despues de haber cantado varios himnos patrióticos.

Miércoles, Día 23, amaneció nublado, y mucho frío y a las 11. de la mañana fué a la Iglesia de la Matin el Marqués acompañado de muchos Jefes, y Oficiales a la misa de gracia celebrada por su feliz regreso de los campos de batalla y volvieron a las 12½ y a las 8. de la noche fueron al teatro con su compañía que tambien se hizo en obsequio del Marqués.

Jueves, Día 24, amaneció hermoso, y se encendieron las banderas de todos los países amigos en frente de la Iglesia Matin, en una casa pública, y empezaron a largar cohetes en todo el día, y de noche mucha luminaria, y en aquella casa pública dieron un baile los particulares por este día de San Juan, en donde fuimos con el Marqués y sus ayudantes, recibí mucho obsequio de los Sres. el Consul Español, el Mayor Regado Telense y de Don Jacinto Torres;

y nos retiramos a la 1. de la noche sin acabar el baile.

Viernes. Día 25. amaneció hermoso y nos determinamos a salir a la tarde, y nos embarcamos a las dos en el Vapor Continuentista y se hizo la despedida al Sr. Conde con tiros de cañon, golpe de música, y acompañamiento de muchos hombres hasta el puerto, y se largó de la barca a dar un paseo hasta la barca del Rio Grande que llegamos a las 3 de la tarde nos desembarcamos a ver el farol edificada por la nacion Brasilera para guarse los navegantes en el mar, y subimos hasta el ultimo tablado y contiene 121 escalas a un palmo distante de una a otra, y se me dijo que contenia de alto dicho farol 35 varas, y volvimos a las 4. de la tarde, a la Capilla San José del Norte para trasbordarnos en el Vapor Emperador que allí estaba fondeado y llegamos a las 5. paramos a bordo de dicho Vapor

y quedamos a dormir.

Sábado. Día 26. amaneció humoso y sin ningun viento, partimos a las 6. de la mañana a las 7. Llegamos a la barca, y de la fortificación salió un bote para guiar al Tapor en la entrada en el mar por ser muy estrecho dicha barca que nos acompañó hasta la altura de una legua y se regresó a las 8. siguiendo el Tapor su carrera de dos y media tres leguas por hora en todo el día y la noche, no dividiendo otra cosa mas que cielo y agua.

Domingo. Día 27. amaneció hermoso con un viento y empezó el mar a quebrarse, y mayor parte que íbamos nos mareamos tanto de los Oficiales como del Batallón Artilleros de los batallasos que hizo el buque siguiendo siempre su carrera en todo el día y la noche.

Lunes. Día 28. a las diez de la mañana llegamos a la Ciudad de Santa Catalina en donde se fondeó el Tapor para proveerse de carbón, y amaneció el día hermoso; y a las 7.

nos dijo el Sr. Conde para bajar a la Ciudad a paseo mientras se provea el Vapor de carbon, y bajamos en un lanchon a la Ciudad con unos Oficiales, y paseamos por las calles vimos cuatro Iglesias, de la Madre, de San Francisco, la del Rosario, y del Niño Dios lindos templos y la casa de Caridad, y despues pasamos a almorzar en una fondada con los mismos Oficiales y encargamos al dueño de la casa para que nos prepare comida para los 4. de la tarde, y salimos a praver a pasear, y volvimos a comer haciéndonos pagar a cada uno tres pesos por el almuerzo y comida: volvimos a bordo del Vapor a las 6. de la noche en la misma chalana: esta Ciudad dista del Rio Grande 114. leguas.

Martes. Dia 29. amanecio hermoso, y a las 11 de la mañana, sigue la navegacion el Vapor con un golpe que dio la banda de musica del Batallon N. 1. de Artilleria, y nos despidió de la Batería de la Ciudad de Santa Catalina

con 15 tiros de cañon, y fuimos en todo el dia y la noche.

Miércoles. Dia 30, amaneció neblado con viento leve siguiendo siempre el Vapor su marcha sin ver otra cosa mas que cielo y agua, y a las 4 de la tarde divisamos con auxilio de larga vista unos cerros a muy larga distancia.

Jueves. Dia 1º de Julio amaneció neblado siguiendo siempre su carrera el Vapor de tres leguas por horas, y a las 4 de la tarde alcanzamos la altura de los cerros que la tarde de ayer se habia divisado, y entramos adentro de la boca a las 6 de la noche, y al pasar por frente de la primera batería nos reconoció con la bocina diciendo, que vapor es, de donde viene y que pasajeros trae; y le contestó de la barca tambien con bocina Vapor Emperador, de Rio Grande del Sud, eñe Conde de Caxias a esta respuesta se largó de la batería de un coquete dando la señal de la entrada del Vapor, y se hace lo mismo a la segunda

y tercera batería hasta llegar en el puerto
y llegamos a las 7. que se fondeó la barca en
el puerto de Saludes y se desembarcaron el
Sr General con sus Oficiales, quedándose a
bordo a pasar la noche, de suerte que en es-
tos dos días y medio hemos andado ciento y cin-
uenta leguas desde Santa Catalina, a la
Corte de Rio Janeiro en donde llegamos con
muchoa felicidad.

Viernes día 2, amaneció hermoso, y a las 8 de
la mañana me desembarqué en una ca-
lana, que en cuya fui hasta el puerto de
Alfandega, en donde encontré un coche que
traían con dos mulas; en la cual fui tras-
sa la calle de Mata caballos en la casa
de Dr. Manuel Moreyra de Castro
Ministro plenipotenciario de la República
del Paraguay, con quien vive el Sr Don
Angel Benigno Lopez Secretario de la Lega-
cion Paraguaya, y llegué a las 11. con toda
felicidad: y no habiendo encontrado a dichos

S. I. mas que la muger del Sr. Castro me hizo llevar a quella Sra en la casa donde vive de dia el Sr. Ministro; diciendome que Don Benigno estaba en la Academia de Marinos y que solamente a las 12. del dia tenia que volver de sus estudios; entonces pasamos con el compañero a presentarme al Sr. Morcúa quien me recibió con mucha alegría diciendo me que me alojaria en su casa en el mismo cuarto donde habita Don Benigno y luego que se informo del pasaporte que le entregue me hizo volver a su casa en donde ya estaba Don Angel Benigno Lopez quien quedo muy contento recibiendo buenas noticias de su familia.

Sábado. Dia 3. amaneció hermoso, y a las 8. de la noche fuimos al Teatro provisional en el campo de Santa Ina con los Señores el Ministro Castro, su hijo Don Americo, y el Secretario Don Benigno, en donde vi al

Comperador Don Pedro 2.^o en traje diplomático, y reunion de toda clase de personas desentes, el salon es de figura redonda y de cuatro alfileros que cada uno contiene a treinta y dos camarotes: representaron cuatro aftos cantando y bailando entre mosos y mosas; y se concluyó a las 12. de la noche, y nos volvimos a casa del Sr. Castro.

Domingo. Dia 4.^o amaneció hermoso y a las 4 de la tarde salimos con Don Benigno en un coche de dos mulas a pasear hasta la calle de botafogo, y volvimos a las 6.^o de la noche.

Lunes. Dia 5.^o amaneció hermoso y salió Don Benigno para la Academia, que dió su vuelta a las 12. y mientras, pase a una sastreria en la calle de houbidor a probar unos centros que estaban en obra.

Martes. Dia 6.^o amaneció hermoso y a las 8. de la mañana volvió Don Benigno a sus estudios y dió su vuelta a medio dia, y a las 5. de la tarde salimos juntos en un coche

a pasear por las tiendas, y a las 8. de la noche pasamos con el Señor Ministro Castro, y Don Americo a asistir a un baile en la casa del Consul Portugues, Don Juan Bautista Moreyra por un convite que nos paso, gozamos de mucho obsequio, y asistieron muchas personas decentes y se concluyó el baile a las 12. y nos retiramos.

Miércoles. Día 7. amaneció garbancos, y salió en el diario la noticia de que el vapor Emperador habia de partir a las 8. de la mañana del 10. del corriente con destino a Rio grande, y a las 7. de la noche vuelve el Sr. Castro de su Oficina a su casa diciendo de que el anuncio quedaba para el 13. del mismo.

Jueves. Día 8. amaneció una lluvia crecida hasta las 10. de la mañana y a las 11. fui con Capetano a hacer la gorrita de paño que mande hacer en una sastreria en la calle de Braganza y volví

mos a las 1. de la tarde.

Tiernes. Día 9. amaneció hermoso, y volvió a publicarse en el diario de que la salida del Vapor Emperador quedaba para el 13. del corriente, y a las 8. de la mañana volvió Dr. Benigno a sus estudios y dio su vuelta a las 12. del día.

Sábado. Día 10. amaneció garuando en todo el día y la noche.

Domingo. Día 11. amaneció nublado, y a las 7. de la mañana nos mandó el Sr. Castro con un sobrino suyo al jardín botánico con el objeto de pasear en donde vi muchas plantas hermosas, tanto de flores como de diferentes frutas, y árboles particulares, que de cuya se habían arreglado perfectamente las calles: y contiene dos brojos caudalosos con tres estanques hermosos para baños; y a las 3. de la tarde pasamos a comer en una fonda, y a las 4. voluimos en la casa del Sr. Castro: este paseo hermoso

dista de la Ciudad una legua en donde sale todo el Pueblo a recreo los días Domingos.

Lunes. Día 12. amaneció hermoso y a las 8. de la mañana me fui con el Sr. Castro, a presentarme al Sr. Ministro de Guerra quien me recibió con mucha alegría y estuvimos con él como un cuarto de hora.

Martes. Día 13. amaneció hermoso y volvió a publicarse en el diario go. la salida del vapor quedaba para las 4. de la tarde del día siguiente y a las 8. de la noche fuimos al teatro con los S. S. el Ministro de la Legación Paraguaya, su Secretario, y Don Américo hijo del Sr. Castro; en donde nos divertimos hasta las 12. de la noche.

Rio de Janeiro calle de mata caballo N^o 15
Julio 14 de 1852

Dia Miércoles amaneció hermoso, y a la 1.^a de la tarde salimos en un coche con D^o Benigno de la casa del Sr Manuel Morayna de Castro, y el criado Cayetano quienes me acompañaron hasta ponerme a bordo del Vapor Emperador que estaba fondeado en el puerto de Salud, y a las 3.^a despues de haberme acomodado en otro buque se regreso D^o Benigno con su criado quienes quedaron muy buenos: y a las 4.^a partió la barca del puerto de esta ciudad, y como la altura de una legua se detuvo por algunos otros pasajeros mas y a las 6.^a salimos barra afuera en alta mar en donde está el cerro de pan de azucar, y seguimos la navegación en toda la noche y andaba el Vapor 7.¹/₂ millas por hora que viene a ser 27. leguas. — 45. pulgadas. — brasileras.

Jes. Día 15. amaneció hermoso y seguimos la navegación a 8. millas por hora, en todo el día, y de noche a nueve y media millas que viene a ser 35. lgs. brasileras.

Jes. Día 16. amaneció hermoso y llegamos a la Ciudad de Santa Catalina a las 8. de la mañana, estas dos horas andubo a nueve millas que viene a ser seis leguas.

Jes. Día 17. amaneció hermoso y se proveyó de carbón el Tabor lo suficiente para llegar a Rio grande, y bajé a esta Ciudad con objeto de ver bien, y al ponerse el Sol volví a bordo.

Dijo. Día 18. amaneció hermoso con viento no se fuerte y a medio día seguimos la navegación, y a las 9. de la noche cayó una tormenta del Sud y entrego la proa de la barca a las marjadas hasta las 4. de la mañana que a esa hora ha sosegado el viento, y volvimos otra vez a Santa

Catalina por raxon de haberse desbarrado mucho el carbon durante la tormenta que perdimos unas treinta y tantas leguas que hemos anclado.

Lunes. Dia 19. amaneció garuando con viento muy fuerte, y como a las 12. del dia se compuso el tiempo y a las 6. de la tarde llegamos a la Ciudad de Sta Catalina con felicidad, alli voluio a proveerse de mas carbon la barca.

Martes. Dia 20. amaneció nublado y mucho frio, y a las 10. de la mañana garuio que a causa del mal tiempo no partimos, y quedamos para el dia siguiente.

Miércoles Dia 21. amaneció garuando y temeroso de alguna tempestad quedamos para el otro dia: y un Aleman que era pasajero llamado Don Alberto me dio a leer un diario del Tacuis de fecha 26. de Febrero de este año que contiene la descripcion del Paraguay.

Des Día 22. amaneció garuando hasta las 8 de la mañana que quedó un viento Nordeste muy fuerte y se conifuso el día y sosego el viento a las 7. de la noche y a las 9. cayó una tormenta del Oeste que volvió a garuar toda la noche.

Des Día 23. amaneció garuando con viento Sur en todo el día y hasta media noche que cesó la garua y el viento.

Des Día 24. amaneció hermoso y prendió fuego a las calderas del Vapor a las 8 de la mañana, y partimos a las 11. y a las 1. de la tarde salimos barra afueras de Sta Catalina en alta mar, allí determino el Edante Sabares contribuir cada individuo del Vapor algunos reales para nuestra Virgen del buen viaje patrona de la nueva Salina de la barra del Rio grande del Sud para ser el viaje feliz. que se juntó sobre treinta y seis pesos y como a las 8. de la noche vol

vió a descomponer el tiempo y anduvo la barca a $4\frac{1}{2}$ millas por hora que viene a ser 44 leguas brasileras.

25º Día 25. amaneció garuando con viento leve que duró hasta media noche y andaba siempre a $4\frac{1}{2}$ millas por hora que viene a ser 50 leguas brasileras.

26º Día 26. amaneció una cerraron muy grande, y a las 8. de la mañana salió de la fortificación de la barra del Rio grande un lanchon para guiar al Tapor en la entrada por ser muy estrecho y de muchas vueltas y entramos con mucha felicidad a las 9. y quedamos a esperar la retirada de la cerraron que a las 10. apareció el Sol y seguimos la navegacion y a las 11.20 fondeó en frente de la Capilla de San José del Norte y estas 5. horas anduvo el Tapor a 7. millas que viene a ser 44 leguas brasileras; y prontamente pasó

a bordo de un Vapor de comercio y me fui a la Ciudad de Rio grande que llegue a las 12. me desembarque y en el mismo puerto encontré al Comandante de la guarnicion el Bugadero Fernandez y me presente a él y me dijo que ya pasara a bordo del Vapor Amelia que mañana parte a Puerto Alegre y me ^{me} fui a dicha barca.

M^{tes} Dia 27. amaneció una ~~tempestad~~ ^{tempestad} muy grande que duro hasta medio dia y partimos a las 9. de la mañana, de la Ciudad de Rio grande, y a las 5. de la tarde entramos en la laguna de los patos; y a las 7. de la noche cayó una tormentilla con lluvia del Poniente, que escampó a las 9. la lluvia quedando el viento a favor.

M^{tes} Dia 28. amaneció hermoso y a las 11. de la mañana llegamos a la Ciudad de Puerto Alegre y me desembarqué para presentarme en el Palacio al Sr. Vice Presidente.

se quien dióme alojamiento hasta por-
tir a' Rio Pardo; dicen que de la Ciudad
de Rio grande a' Puerto Alegre hay 60 le-
guas brasileras.

29 Dia 29, amaneció una cerrazon
muy grande hasta medio dia.

30 Dia 30, amaneció hermoso y a' las 5.
de la tarde sali' a' la calle y me encontré
con el Capitan Martinen, quien me con-
tó que el Pueblo de Corrientes se habia
sublevado, y que los Tiagueros habian emi-
grado a' Uruguayana.

31 Dia 31, amaneció hermoso y a' las 10.
de la mañana me fui a' la ribera a
buscar proporcion de buques para Rio
Pardo y encontré para el dia 3. del mes
en frente.

1 Dia 1.º de Agosto amaneció hermoso y me
fui a' misa a' la Iglesia Madre que se com-
pone del altar mayor y cuabó cora tera-
les y asistieron muchos hombres y señoras

Día 2. amaneció hermoso, y a las 5. de la tarde cayó una garúa que siguió en toda la noche.

Día 3. amaneció garuando, y a las 8. de la mañana me entregó el Vice Presidente dos oficios, uno para el Ministro de la Legación Brasileira en el Paraguay, y el otro para el Comandante de la guarnición de San Boyá y pasé a bordo del Vapor Rio Panderce, y partimos a las 9. bajo la garúa.

Día 4. amaneció garuando, y llegamos a las 4. de la mañana a la Ciudad de Rio Pardo, y a las 7. me desmonté y llegué en la casa del Mayor Comandante de la guarnición quien me dió alojamiento en su casa, y mandó llamar a mis soldados para venirse el día siguiente a la madrugada por estar distante el fortín; esta tarde se hizo el entierro de un Oficial Superior que asistieron mucha gente y el Pata Meman que aquí

asiste con banda de música y de tambores e hicieron tres descargas muy bien hechas.

Día 5.º amaneció una cerrazón que duró hasta las 8.º de la mañana; vinieron mis soldados con los caballos, nos determinamos a partir a las 11.º lo cual efectuamos: a las 5.º de la tarde quedamos en el parage Cruz Alta, donde pasamos la noche: hicimos una jornada de 5.º leguas.

Día 6.º amaneció una gran cerrazón y me puse en marcha a las 6.º de la mañana y a las 10.º se retiró la cerrazón a esta misma hora llegamos a la casa de Don Vicente de Cantó, donde tomamos mate y a las 11.º continuamos nuestro viaje: a las 12.º pasamos a la costa de una Isla a pastar los caballos: a las 2.º de la tarde dejamos este puesto y a las 6.º quedamos a hacer noche a la casa del Capitan Morales, después de haber hecho una jornada de 8.º leguas en todo el día.

D^{to} 7. amaneció el día con gran cerrazón y se
 retiró a las 9 de la mañana, que a causa
 de haber estado bastante oscuro no pudieron
 mis Soldados encontrar un caballo hasta
 despues de haber aclarado; a las 10. seguimos
 el camino, a las 11. llegamos al fero del
 Rio Tacuy, el pasero hizo acercar la barca
 a la orilla, abramos en ella todos los
 caballos y pasamos el Rio con mucha
 felicidad, y continue la marcha, a las 12.
 quedé a una aguada a pastear los ca-
 llos: a las 2 de la tarde seguimos el cami-
 no, pasamos la picada de ~~para~~, a las
 5 alcanse el paraje denominado Estivera,
 donde habia una casa con un hermoso po-
 tero, pedimos posada y nos dió a larguironos
 el potero, donde hizimos noche, habiendo
 hecho de día formada de seis leguas.

D^{to} 8. Amaneció el día neblado con viento
 sud fresco: a las 6. de la mañana seguimos
 el camino, a las 4. se me cansó un caba

llo y que damos a la costa de una Isla
a pasar la noche, con haber andado
siete leguas en el día.

Viernes 9. amaneció el día con viento sur
fresco: a las 6. de la mañana seguimos
el camino y a las 10. se cansó totalmente
un caballo Bordillo y lo dije recomendado
a Don Ricardo Ignacio de Hebe advirtiéndole
que era Reyuno de la República del
Paraguay y seguimos el camino hasta las
11. y quedamos a pastear los caballos a
la costa de una ranja de muy buena
aguada: a las 2. de la tarde nos puse-
mos en marcha, a las 4. alcanzamos la ca-
sa de un Misionero junto a la Villa de
S^{ta} Maria, y quedamos a pasar la no-
che por tener un buen potrero; y por tener
que cruzar una cierra el día siguiente
se dispuso que descansaran bien los ca-
ballos y por haber hecho la jornada
de cinco leguas.

N^o 10^o amaneció el día con una cerrazón bastante grande: a las 7^o de la mañana seguimos el camino: a las 9^o entramos en la picada de un Monte y vamos a las 10^o a esta misma hora se retiró la cerrazón: a las 11^o quedamos a descansar los caballos: a la 1^o seguimos el camino, entramos a la boca del monte empezamos a subir la sierra como a una y media legua después de haber subido se acobardó un caballo alazan y le puse un mareador a llevarlo de diestro a pie, de este modo conseguí pasarlo del otro lado de dicha sierra a las 2^o de la tarde, seguimos la marcha en busca de un buen recostadero, pasamos la Capilla de San Martín: en la misma orilla de la citada sierra encontramos unas seis carretas que las había pasado en el paso del Rio Tacuy a mi ida a Rio Pardo, que por la pla-

cuera de sus bueyes no pudieron seguir a
delante: a las 5. quedamos a la costa
de un troyo a pasar la noche, habien-
do hecho la jornada de cinco leguas.

El día 11. amaneció sermos: a las 7. de la
mañana seguimos el camino pasé
paso por llevar el caballo al arroyo, que
trabajo nos dió pasar la cuerda el día
de ayer: alcanzamos la casa de D.^o
Jeremías Antunes hombre de regular for-
tuna: me aparté de mis soldados
a llegar con objeto de comprar alguna
balle o mula para mi montado y al entrar
en el patio me salieron una pedrada
a esto no apareciendo persona alguna di vuelta
a la casa y encontré un muchacho que
sabía de la cocina, a quien pregunté por
el patron y me contestó que estaba en la
Caballería racionando sus caballos; y al tiempo
que di la vuelta a buscarle vi que ve-
nía a su casa y al saludarle me dió la

contestacion de, muy mal ha hecho no
 entrar a la cocina a caballo, viendo que
 no apeaba, entonces le dije hubiera hecho
 muy bien al ver que no habia un hom-
 bre en la casa que pueda recibir a su se-
 mejante, si no una petrada y al concluir
 dicha contestacion sin mas palabras en-
 tro en su cuarto y me retiré, por evitar
 cuestiones desagradables: a las 9^h quedamos
 a pastear los caballos a la costa de un
 arroyo, a las 11. continuamos la marcha, a
 las 2. de la tarde quedamos en el paso
 de Guarupi, por segunda vez por ver si
 conseguia pasar el arroyo y unas grandes
 alturas: a las 3^h seguimos el camino y
 a las 5. afortunadamente alcanzamos una
 casa de tejá donde pasamos la noche, ha-
 biendo marchado cinco leguas.

Jueves 12. amaneció el dia nublado con
 viento fresco al Sur; a las 7. de la mañana
 seguimos el viaje, a las 10. pasamos

80
paso de Coropi, arroyo bastante correntoso
y pedregoso, quedamos a' pastear los caba-
llos: a' las 11. continuamos el viaje y a las
12. pasamos a' la costa de una Sanja a' ses-
tear, donde llegó el Cap^{tan} Tiana, Brasi-
lero conociendo que eramos paraguayos, me of-
reció su casa para cualquier efecto, que la tu-
ne en S^{ta} Becla; y que no sabía como corres-
pondernos a' los obsequios que había recibido
en el Paraguaray; le di' los agradecimientos
debidos y siguió su destino: a' las 2. de la tar-
de seguimos el viaje, a' las 4. quedamos a' la
casa de D^o Manuel Joaquín, a' pasar la
noche, por que se habían fatigado los caba-
llos y por haber andado cinco leguas.

Des^{de} 13. amaneció el día con fuerte garúa
y cesó a' las 9. de la mañana poniéndose
a' esa misma hora en camino: a' las 12.
llegamos al parage denominado S^{ta} Lucia
donde hicimos siesta a' las 2. de la tar-
diendo que se determinaba el fin

po para un temporal seguimos el via-
 je queriendo pasar un arroyo corriente-
 so antes de llover, sin embargo de que
 resta'bamos como tres leguas distante y an-
 tes de llegar al paso nos encontró un
 grande aguacero, que temeroso de que cre-
 ciese dicho arroyo no detuvimos la marcha
 y felizmente la lluvia no había al-
 canzado hasta esa altura; y así ~~luego~~ pasa-
 mos el temeroso paso del arroyo ~~de Barrera~~
 por las muchas piedras que contiene y co-
 rrentada inmensa que forma por tener
 su nacimiento en las sierras; y habiendo pa-
 sado con mucha felicidad pasamos en la
 casa de Dⁿ Joaquín de Rey Cen^{te} de ^{la} ~~fron~~
 dia Nacional, a la costa del predicho
 arroyo este día hicimos la jornada
 de seis leguas.

J^{de} H. amaneció el día con garua, que
 paró hasta medio día; el dueño de la ca-
 sa Dⁿ Joaquín de Rey, nos hizo grandes

obsequios; y viendo que seguimos viaje escaso de caballos nos alargó un reyno y dos caballos de su cuenta hasta la casa de su Padre D.^o Franc.^{co} de Ruy, seguimos el camino acompañado del Oficial: a las 2.^{as} de la tarde llegamos a la casa de dicho D.^o Francisco, donde quedamos a pasar la noche devolviendo los dos caballos a D.^o Joaquín, dándole los agradecimientos debidos: este día caminé legua y media.

D.^o 15.^o amaneció el día nublado: compré un caballo obero en buenas carnes del dueño de la casa por cuenta del Estado y otro colorado por mi cuenta, de un correntino y seguimos el viaje a las 7.^{as} de la mañana: a las 12.^{as} alcanzamos el paraje denominado Espinillo del Maque, y quedamos en una pulperia a hacer siesta: a la 1.^a de la tarde seguimos la marcha y a las 5.^{as} pasamos a la casa de D.^o Lucas Jardin, por haberse con

39
sado un caballo, el dueño de casa no
ba ese día mas que una Señora vieja
quien nos alargo el potrero, hize entrar
los caballos dejando a' sogas el obero y el
colorado; y como a' las 8. de la noche hubo
un tropel de animales, de una inmen-
sa yeguada que se arruino' al potrero
y se escapó con bosal y sogas el cabal-
lo obero quedando el otro a' sogas; a' esto
dijeron mis compañeros que oyeron decir
en idioma portugués en la casa donde
se compró el caballo escapado ciertas
palabras que no comprendian, asegura-
do que debian haber hablado por la ma-
ña del animal; dispuse que
asegurasen el que quedo' a' sogas y que
demas no podian seguir el tropel por el
estado triste en que se hallaban de flacos
y pasamos la noche sin mas novedad
este dia hizimos la jornada de seis le-
guas.